



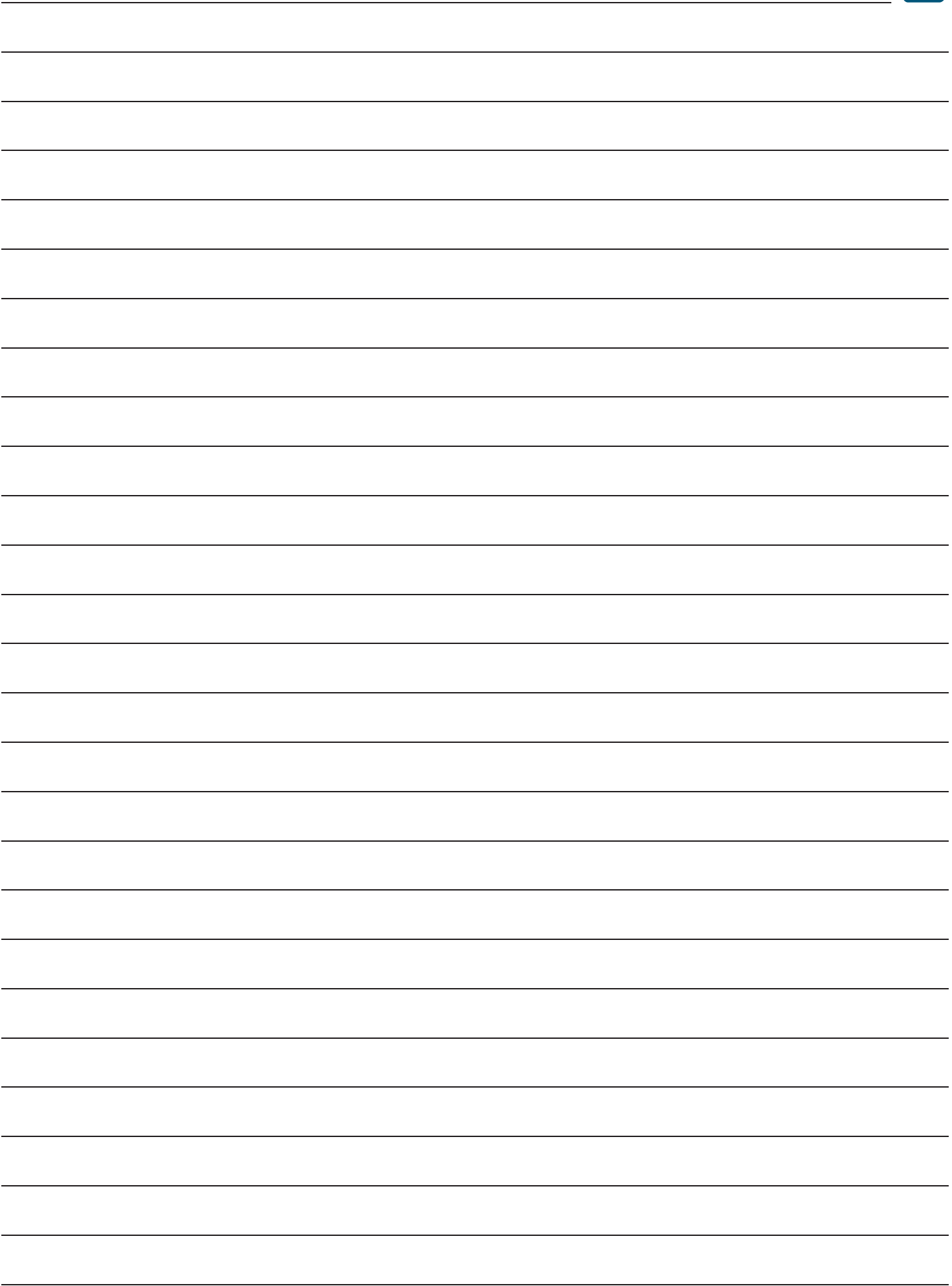
BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München
GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

יצרן: B.S.H. Home Appliances Ltd תחת רישיון סימן מסחרי של Siemens AG



9001159037 970719





A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 evenly spaced lines across the page.

לקוחות נכבדים,

אנו מקווים, שהוראות הפעלה והתקנה אלה סייעו לכם להפעיל את מכשיר החשמל של **SIEMENS** ושהוא פועל לשביעות רצונכם.

אם למרות מאמצינו להגיש לכם מוצר מושלם וללא ליקויים תתגלה תקלה כלשהי בפעולתו של המכשיר, אנא פנו בכל עת לאחד מסניפי השרות הרשומים על הכריכה האחורית של חוברת זו.

מעבדות השרות והטכנאים המיומנים ישמחו להגיש לכם במהירות את כל העזרה הדרושה להחזרת המכשיר לפעולה תקינה. **בהצלחה!**

החברה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שיפורים או שינויים ללא הודעה מוקדמת.

תחנות שרות

04-8477111	טל':	שרות CSB, שד' ההסתדרות 224, חיפה	צפון
08-9777222	טל':	שרות CSB, המסגר 1, א.ת. צפוני, לוד	מרכז
02-6403000	טל':	אלרם, הסדנא 7, תלפיות, ירושלים	ירושלים
08-9777222	טל':	שרות CSB, יאיר שטרן 18, באר-שבע	דרום
08-6378616	טל':	שרות אקספרס, אזור התעשייה החדש, אילת	
08-6335311	טל':	שרות ששון, הבנאי 3, אילת	

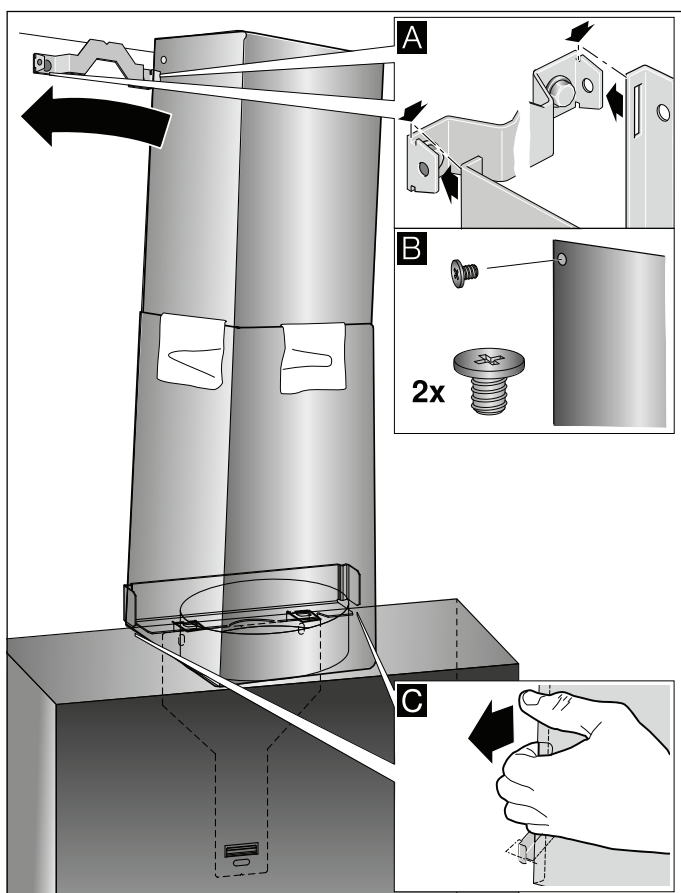
מוקד שרות טלפוני ארצי - 2220*

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

- רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. רכיבים אלה עלולים לפגוע בכבל החשמל. הקפידו לא לפתל או לצבוט את כבל החשמל במהלך ההתקנה.
- הפרידו בין חלקי תעלת הפליטה על-ידי הסרת נייר הדבק.
- הסירו את חתיכות הסרט המגן משני חלקי תעלת הפליטה.
- הכניסו חלק אחד של התעלה לתוך החלק השני.

הערות

- כדי למנוע שריתות ופגיעה במשטח, עטפו את הקצה החיצוני של התעלה בנייר.
- החריצים של חלק תעלת הפליטה הפנימי פונים כלפי מטה.
- 4. הניחו את שני חלקי התעלה על המכשיר.
- 5. החליקו את חלק תעלת הפליטה הפנימי כלפי מעלה, חברו אותו לצד הימני והשמאלי של מסגרת ההחזקה ולאחר מכן החליקו אותו למטה כדי להדק אותו. **A**
- 6. הבריגו את חלק תעלת הפליטה לצדי מסגרת ההחזקה באמצעות שני ברגים. **B**

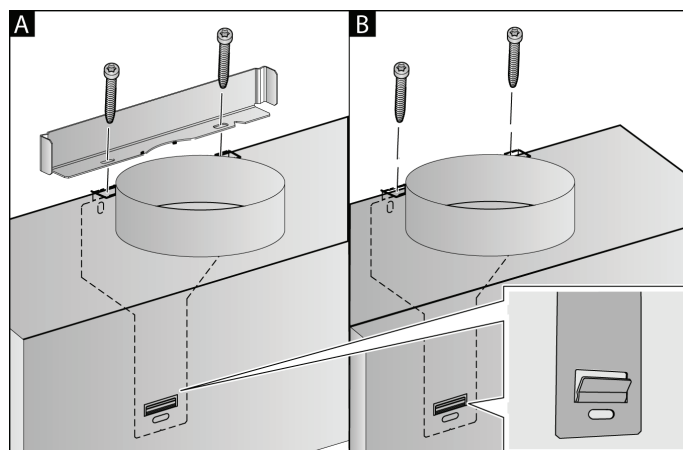


7. תפסו את חלק תעלת הפליטה התחתון במסגרת ההחזקה. אין לפגוע בכבל החיבור. **C**

הערה: אם הותקן אביזר אופציונלי של מצב סחרור אוויר וקולט האדים מיועד לפעול ללא תעלת פליטה, יש לסובב את הכבל על המחבר.

תליית המכשיר על הקיר ויישורו

1. הסירו תחילה את הסרט המגן מחלקו האחורי של קולט האדים ובגמר ההתקנה הסירו את יתר הסרט.
2. בעת תליית המכשיר, ודאו שהוא ננעל היטב בתומכי התלייה.
3. במקרה הצורך, ניתן להזיז את המכשיר ימינה או שמאלה.
4. הדקו בחוזקה את הברגים של תומכי התלייה. החזיקו את הזיזים בכוח כאשר אתם עושים זאת. **A**



5. אם אין תעלה להתקנה, הבריגו את שני בורגי הנעילה ללא הזיזים. **B**

חיבור הצינורות

אם מפעילים את קולט האדים במצב פליטת אוויר, יש לחבר את הצינורות. אם מפעילים את קולט האדים במצב סחרור אוויר, יש להתקין אביזר אופציונלי. לשם כך, עיינו בהוראות ההתקנה המצורפות.

הערה: אם אתם משתמשים בצינור אלומיניום, שיפו מבעוד מועד את אזור החיבור עד להחלקתו.

צינור פליטה, קוטר 150 מ"מ (גודל מומלץ)

חברו את צינור הפליטה ישירות למחבר צינור האוויר ואטמו את החיבור.

צינור פליטה, קוטר 120 מ"מ

1. חברו את מחבר ההפחתה ישירות למחבר צינור הפליטה.
2. חברו את צינור הפליטה למחבר ההפחתה.
3. השתמשו באמצעים המתאימים לאיטום שני הקיבועים.

חיבור תעלת הארובה

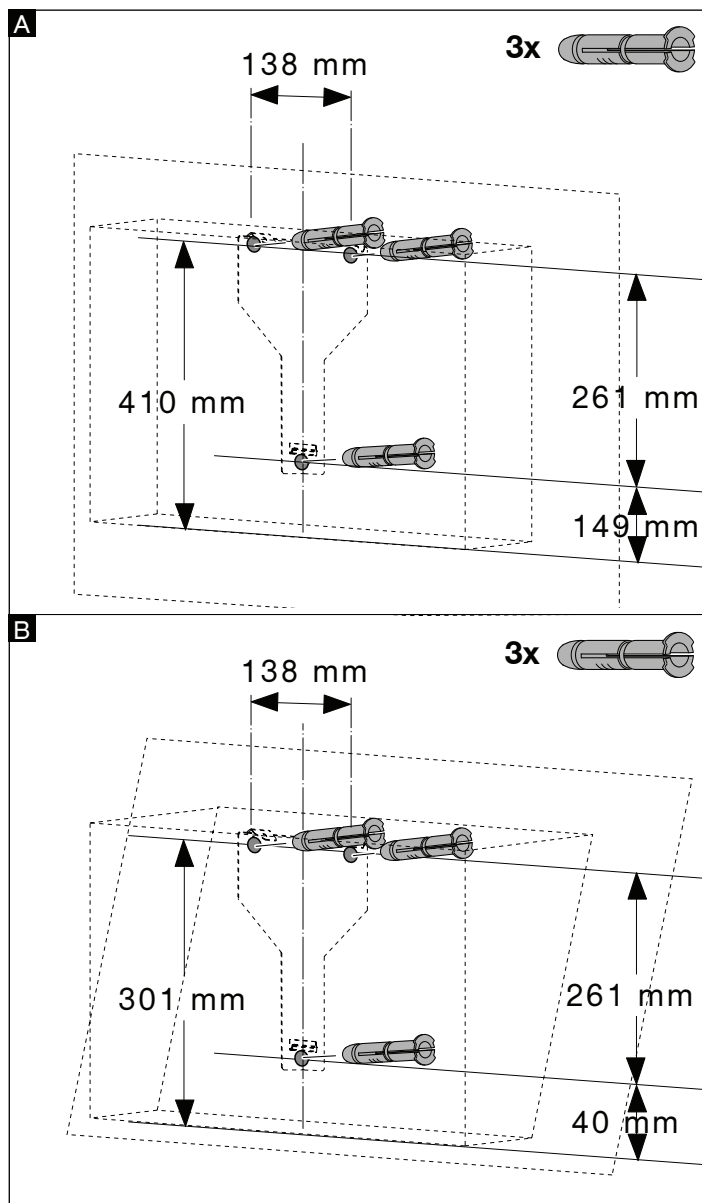
אם יש להפעיל את קולט האדים במצב פליטת אוויר, יש להתקין תעלת פליטה.

אין צורך להתקין את תעלת הפליטה עבור מצב אוויר מסוחרר.

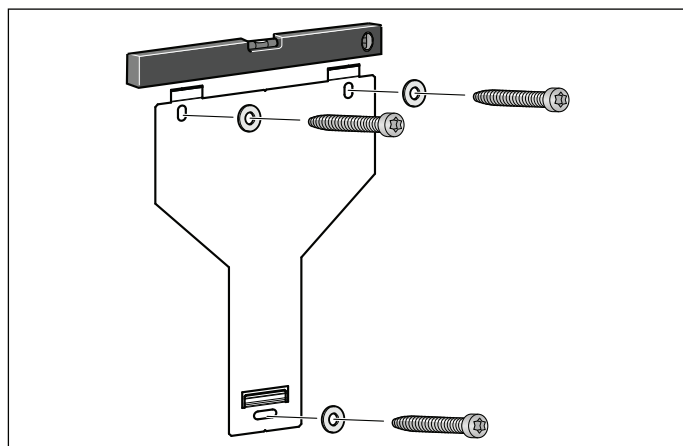
⚠ אזהרה סכנת פגיעה!

מקצוות חדים במהלך ההתקנה. הקפידו ללבוש כפפות מגן בזמן ההתקנה.

התקנה ללא תעלת פליטה

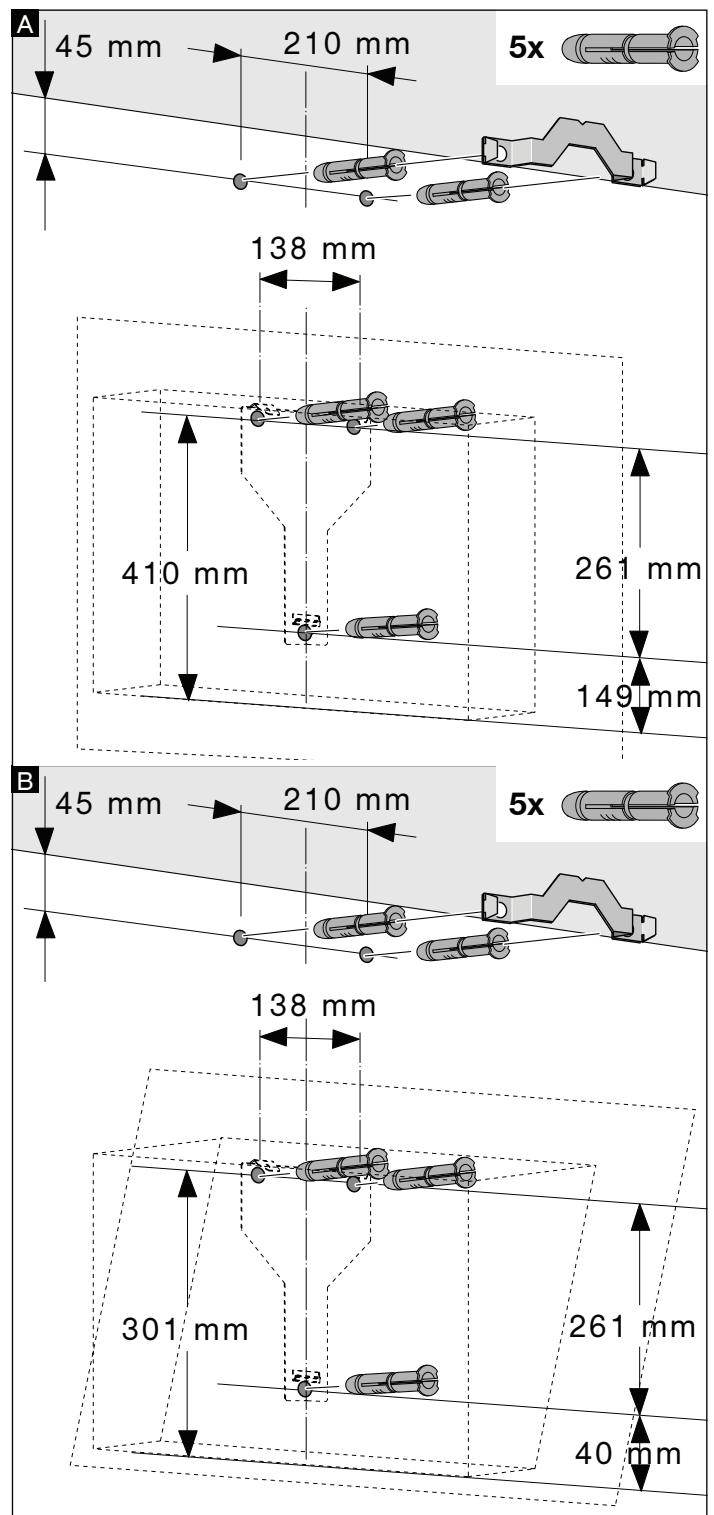


התקנה



הבריגו את תומכי התלייה עבור קולט האדים וחזקו אותם ביד, השתמשו בפלס כדי ליישר את המכשיר ולאחר מכן הבריגו את תומכי התלייה עד הסוף.

התקנה עם תעלת פליטה



התקנה

הכנות להתקנה

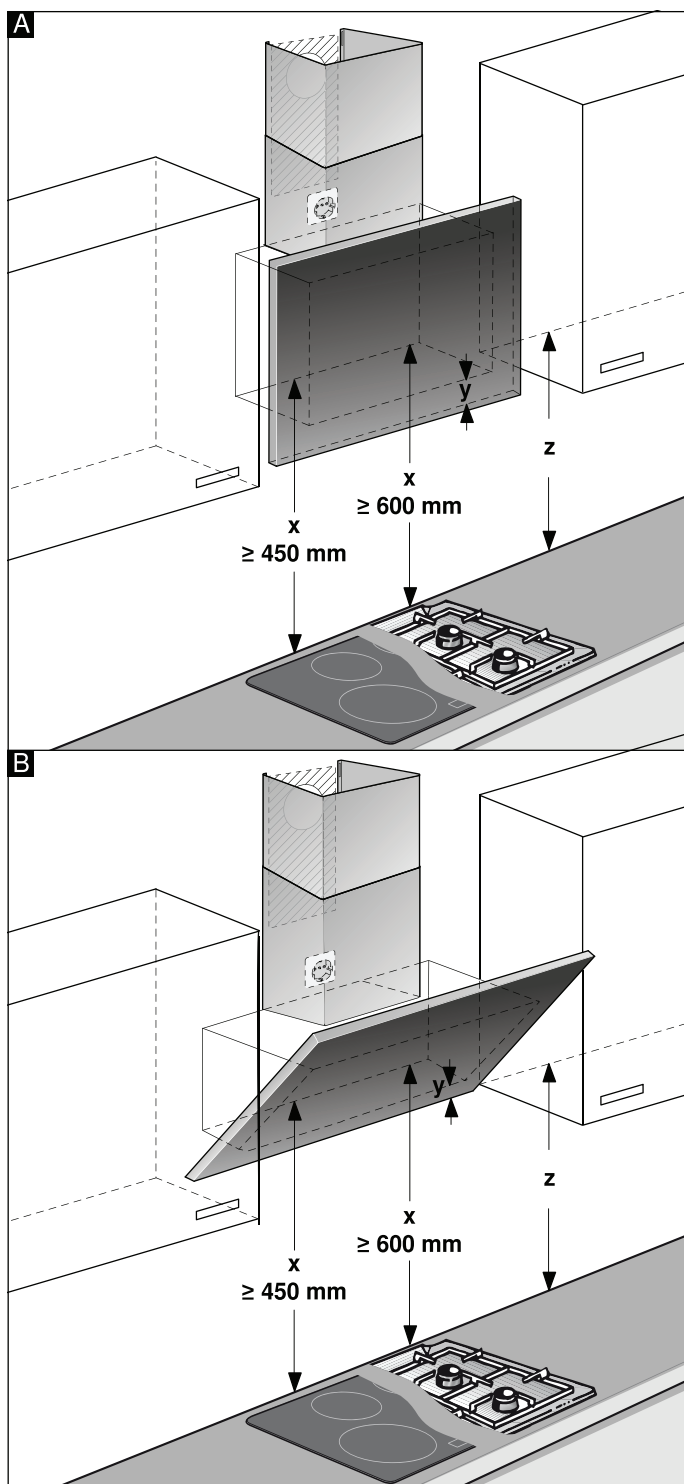
זהירות!

לפני קדיחת החורים בקיר, יש לוודא שבאזור לא עוברים כבלי חשמל, צינורות גז או צינורות מים.

אם יש להפעיל את קולט האדים במצב פליטת אוויר, יש להתקין תעלת פליטה.

אם מפעילים את קולט האדים במצב סחרור אוויר, יש להתקין אביזר אופציונלי. לשם כך, עיינו בהוראות ההתקנה המצורפות. אין צורך להתקין את תעלת הפליטה עבור מצב אוויר מסוחרר.

1. קבעו את המיקום המיועד לקולט האדים וסמנו בעדינות את מיקום הקצה התחתון של המכשיר על הקיר. קבעו היכן צריך להיות המרכז, בהתבסס על הכיריים. **הערה:** מומלץ להתקין את קולט האדים כך שהקצה התחתון של שמשות הזכוכית יהיה בקו ישר עם הקצוות התחתונים של הארונות הסמוכים התלויים על הקיר. הקפידו על מרחקי הבטיחות שצוינו מהכיריים.



2. הניחו את התבנית מול הקו שצויר על הקיר והדקו אותה למקומה. סמנו את המיקום להכנסת הברגים. כדי להתקין את תעלת הפליטה, יש לחתוך את התבנית לאורך קו החיתוך המסומן.
3. קדחו חורים בקוטר 8 מ"מ ובעומק של 80 מ"מ לצורך הידוק המכשיר, הסירו את התבנית והכניסו לתוכם את עוגני הברגים כך שיחפפו לפני הקיר.

מידע כללי

בדיקת הקיר

- הקיר שעליו יותקן המכשיר חייב להיות שטוח לחלוטין, מאונך ובעל יכולת לשאת בעומס הדרוש.
- עומק חורי הקדיחה יהיה זהה לאורך הברגים. עוגני הברגים יהיו בעלי אחיזה איתנה.
- הברגים והעוגנים הכלולים באריזה מתאימים לשימוש בקירות לבנים קשיחים. בעת התקנה על קירות מסוגים אחרים יש להשתמש בהתקני חיזוק מתאימים (לדוגמה, קירות גבס, קירות בלוקים או לבנים חלולות).
- המשקל המרבי של קולט האדים הוא 40 ק"ג.

חיבור חשמלי

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. רכיבים אלה עלולים לפגוע בכבל החשמל. הקפידו לא לפתל או לצבוט את כבל החשמל במהלך ההתקנה.

ניתן למצוא את נתוני החיבור הדרושים על לוחית הדירוג בראש המכשיר.

אורך כבל החשמל: 1.30 מטר בקירוב

מכשיר זה תואם לתקנות מניעת השיבושים של האיחוד האירופי.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

האפשרות לנתק את המכשיר מאספקת החשמל חייבת להיות זמינה בכל עת. יש לחבר את המכשיר רק לשקע עם נתיך הגנה שהותקן כהלכה. אם לא ניתן להגיע לתקע לאחר ההתקנה, יש לספק התקן בידוד אנרגיה בפזות בהתקנה החשמלית הקבועה, בהתאם לתקנות ההתקנה. רק חשמלאי מקצועי רשאי לבצע חיווט של ההתקנה החשמלית הקבועה. מומלץ להתקין מפסק זרם שיורי (RCCB) במפסק אספקת החשמל של המכשיר.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

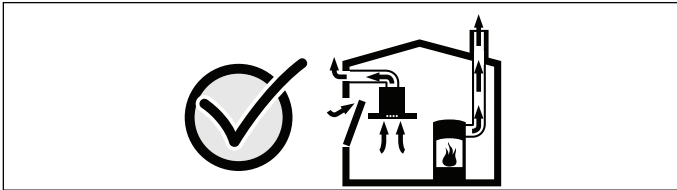
- רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. רכיבים אלה עלולים לפגוע בכבל החשמל. הקפידו לא לפתל או לצבוט את כבל החשמל במהלך ההתקנה.
- האפשרות לנתק את המכשיר מאספקת החשמל חייבת להיות זמינה בכל עת. יש לחבר את המכשיר רק לשקע עם נתיך הגנה שהותקן כהלכה. אם לא ניתן להגיע לתקע לאחר ההתקנה, יש לספק התקן בידוד אנרגיה בפזות בהתקנה החשמלית הקבועה, בהתאם לתקנות ההתקנה. רק חשמלאי מקצועי רשאי לבצע חיווט של ההתקנה החשמלית הקבועה. מומלץ להתקין מפסק זרם שיורי (RCCB) במפסק אספקת החשמל של המכשיר.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

תיקונים שבוצעו באופן לקוי מהווים סכנה. רק טכנאי שירות מוסמכים מטעמנו רשאים לבצע תיקונים או להחליף כבלי חשמל שניזוקו. אם יש תקלה במכשיר, נתקו אותו מהחשמל והורידו את מפסק הזרם בתיבת הנתיכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.

⚠ אזהרה סכנת חנק!

חומרי האריזה עלולים להוות סכנה לילדים. לעולם אין לאפשר לילדים לשחק בחומרי האריזה.



בכל מקרה, יש להיוועץ במהנדס חימום. הוא יוכל להעריך את מצב האוורור של כל הבית ולהציע את אמצעי האוורור המתאימים לשמירה על מצב תקין.

כאשר קולט האדים מופעל במצב של סחרור אוויר, אין כל הגבלה על אופן ההפעלה.

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר. בעת התקנה של מערכת אוורור בחדר שבו מותקן מכשיר פולט חום המחובר לארובה, יש להתקין מפסק בטיחות עבור אספקת החשמל לקולט האדים.

⚠ אזהרה סכנת פגיעה!

- רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. לבשו כפפות מגן.
- מכשיר שלא חוזק כהלכה למקומו, עלול ליפול. יש לקבע את כל רכיבי החיזוק בצורה בטוחה.
- המכשיר כבד למדי. שני אנשים דרושים כדי להזיז את המכשיר ממקום למקום. יש להשתמש אך ורק בכלים ובפריטי ציוד מתאימים.
- שינויים במערכות החשמליות או המכאניות הם מסוכנים ועלולים לגרום לתקלות. אין לבצע שום שינוי במערכות החשמליות או המכאניות.

⚠ אזהרה סכנה עקב שדה מגנטי!

מגנטים קבועים קיימים בחזית המכשיר. הם עלולים להשפיע לרעה על שתלים אלקטרוניים כגון קוצבי לב או משאבות אינסולין. אנשים שאצלם הושטל שתל כאמור, צריכים לשמור על מרחק של 10 ס"מ לפחות מחזית המכשיר.

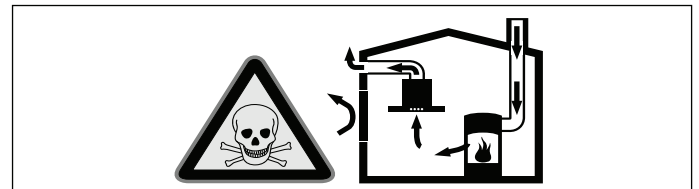
⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר. אין לנתב את אוויר הפליטה לתוך ארובה פעילה של עשן או גזי פליטה אחרים, או לתוך תעלה המשמשת לאוורור חדרים שבהם מותקנים מכשירים פולטי חום. במקרה של ניתוב אוויר הפליטה לתוך ארובת עשן או גז פליטה לא פעילה, יש לקבל את אישורו של מהנדס החימום.

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר.

בעת שימוש בקולט האדים במצב פליטה, בד בבד עם חימום החדר באמצעות מכשיר הזקוק לאוויר לצורך פעולתו, יש תמיד לוודא אספקת אוויר צח בכמות נאותה.



מכשירי חימום צורכי אוויר (כגון מכשירי חימום בגז, נפט, עץ או פחם, מכשירי זרימה רציפה או מכשירי חימום במים) מקבלים את אוויר השריפה שלהם מחלל החדר שבו הם נמצאים, ופולטים את גזי הפליטה אל האוויר הפתוח באמצעות מערכת פליטה כלשהי (כגון ארובה).

בשילוב עם קולט האדים, הם גורמים ליניקת אוויר מתוך המטבח ומחדרים סמוכים, מה שגורם להיווצרות ואקום חלקי, וזאת אם אין אספקה של אוויר צח אל תוך החדר. במקרה כזה, עלולים גזים רעילים מתוך הארובה או מתעלת הפליטה להישאב חזרה פנימה אל תוך חלל המגורים.

- כדי למנוע סיכון זה, יש תמיד לדאוג לאספקה נאותה של אוויר צח.
- פתח אוורור בקיר אינו מספיק כדי למלא את הדרישה לאספקת אוויר צח.
- כדי לעמוד בתקני הבטיחות, יש לוודא שהואקום החלקי אשר נוצר בחדר שבו פועל מכשיר החימום אינו עולה על 4 Pa (0.04 mbar). לשם כך, יש לוודא שהאוויר הנחוץ לשריפה במכשיר החימום יכול להיכנס לחדר דרך פתחים שלא ניתן לחסום, כגון דלתות, חלונות, פתחי אוורור בקיר או אמצעים טכניים אחרים.

הוראות בטיחות חשובות ⚠

יש לקרוא הוראות אלה בעיון רב. רק לאחר קריאת ההוראות תוכלו להפעיל את המכשיר בצורה בטוחה ונכונה. שמרו את חוברת ההוראות ואת הוראות ההתקנה לשימוש עתידי או כדי למסור אותן למשתמשים עתידיים.

לאחר פתיחת האריזה, ודאו שלמכשיר לא נגרם שום נזק. אין לחבר את המכשיר אם הוא ניזוק בעת ההובלה.

שימוש בטוח במכשיר מחייב התקנה נכונה על פי הוראות הבטיחות. המתקין אחראי לוודא שהמכשיר עובד בצורה מושלמת במקום התקנתו.

שטחו החיצוני של המכשיר רגיש לנזק. בעת ההתקנה, יש לנהוג בזהירות כדי למנוע נזק. רוחב קולט האדים צריך להתאים לפחות לרוחב הכיריים.

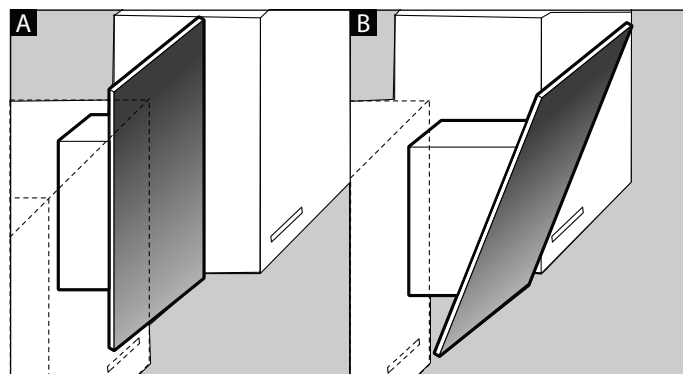
בעת ההתקנה, יש לציית לתקנות הבנייה ולתקנות המקומיות הנוגעות לאספקת גז וחשמל.

⚠ אזהרה סכנת שריפה!

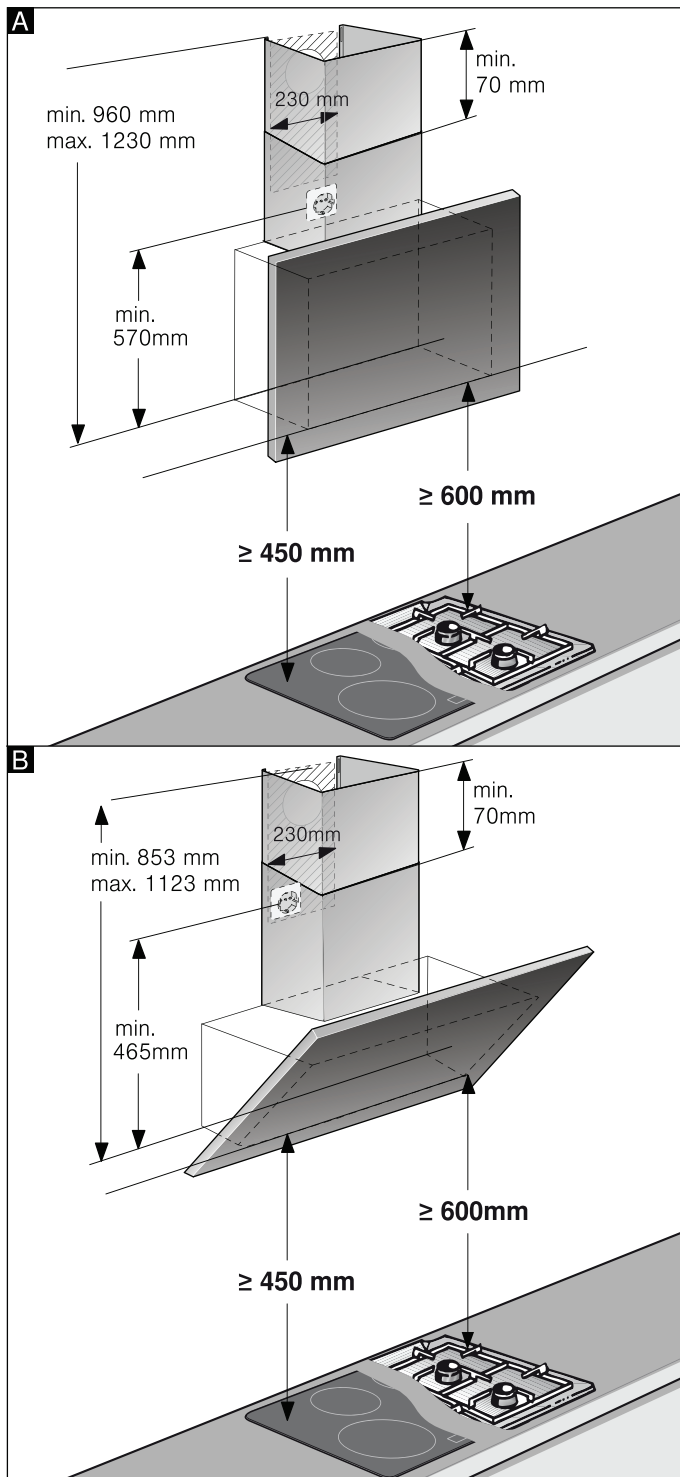
- משקעים שומניים במסנן השומנים עלולים להתלקח. יש לציית למרחקי הבטיחות שצוינו על מנת למנוע הצטברות חום. עיינו במידע שסופק עבור המכשיר שברשותכם. כאשר מפעילים יחד כירת גז וחשמל, יש להשתמש במרחק הגדול ביותר שצוין.
- משקעים שומניים במסנן השומנים עלולים להתלקח. אין להדליק להבה פתוחה בקרבת המכשיר (לדוגמה, בישול בלהבה גלויה). אין להתקין את המכשיר ליד תנור חימום הפועל בדלק מוצק (כגון עץ או פחם), אלא אם קיים כיסוי קבוע שלא ניתן להסרה. אסור שמכשיר החימום ייצור גצים המתעופפים בחדר.

בעת ניתוב אוויר הפליטה, יש לציית לתקנות הציבוריות שבתוקף (לדוגמה, תקנות בנייה).

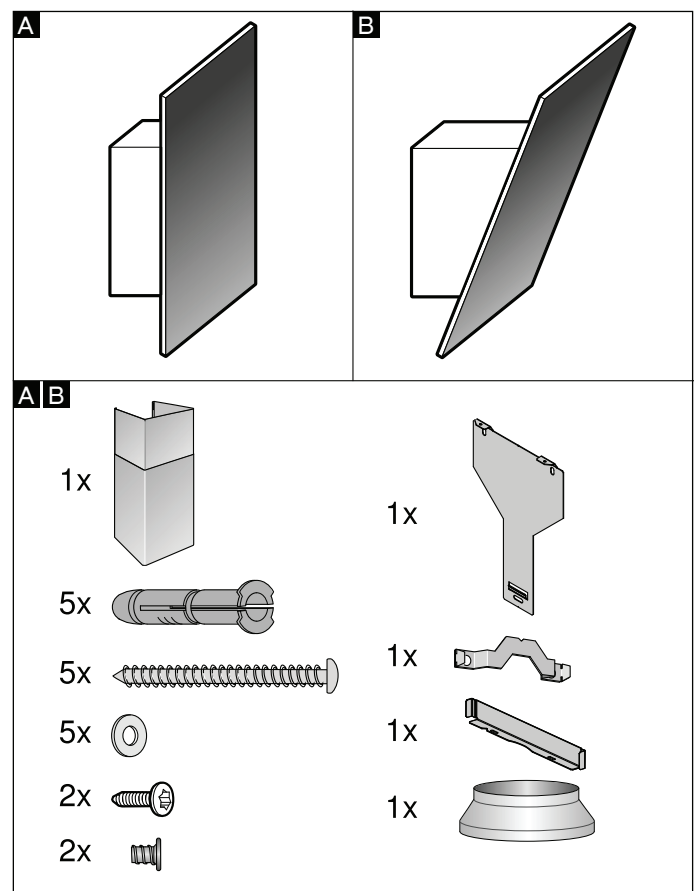
הערה: מומלץ להתקין את המכשיר כך שהקצה התחתון של שמשית הזכוכית יהיה בקו ישר עם הקצוות התחתונים של הארונות הסמוכים התלויים על הקיר. הקפידו על מרחקי הבטיחות שצוינו מהכיריים.



הוראות התקנה



- יש להתקין מכשיר זה על הקיר.
- אם יש להפעיל את קולט האדים במצב פליטת אוויר, יש להתקין תעלת פליטה.
- אם מפעילים את קולט האדים במצב סחרור אוויר, יש להתקין אביזר אופציונלי. לשם כך, עיינו בהוראות ההתקנה המצורפות. אין צורך להתקין את תעלת הפליטה עבור מצב סחרור אוויר.
- עבור אביזרים נוספים, עיינו בהוראות ההתקנה המצורפות.
- שטחו החיצוני של המכשיר רגיש לכתמים ופגיעות. בעת ההתקנה, יש לנהוג בזהירות כדי למנוע נזק.



אביזרים

(לא נכללים באריזה המקורית)

הערה: ההוראות שלהלן חלות על מספר דגמי מכשירים. ייתכן שאביזר אופציונלי שמופיע ברשימה אינו חל על המכשיר שברשותכם.

הערה: עיינו בהוראות ההתקנה הנפרדות של האביזר.

מספר הזמנה	אביזרים
LZ10AFU00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר (קולט בעיצוב שטוח עם ארובה)
LZ10AFA00	מסנן להחלפה פשוטה עבור ערכת ההפעלה
LZ10AFT00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר (קולט בעיצוב שטוח ללא ארובה)
LZ10AFA00	מסנן להחלפה פשוטה עבור ערכת ההפעלה
LZ10AKU00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר (קולט אדים בעל זווית עם ארובה)
LZ10AKA00	מסנן להחלפה פשוטה עבור ערכת ההפעלה
LZ10AKT00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר (קולט אדים בעל זווית ללא ארובה)
LZ10AKA00	מסנן להחלפה פשוטה עבור ערכת ההפעלה
LZ10AFS00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר עם מסנן שניתן לחידוש (קולט בעיצוב שטוח עם ארובה)
LZ10AKS00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר עם מסנן שניתן לחידוש (קולט אדים בעל זווית עם ארובה)
LZ10AFR00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר עם מסנן שניתן לחידוש (קולט בעיצוב שטוח ללא ארובה)
LZ10AKR00	ערכת הפעלה עבור מצב סחרור אוויר עם מסנן שניתן לחידוש (קולט אדים בעל זווית ללא ארובה)
LZ10AXC50	מודול סחרור אוויר CleanAir
LZ56200	מסנן להחלפה פשוטה עבור מודול סחרור אוויר CleanAir (לא ניתן לחידוש)
LZ00XXP00	מסנן להחלפה פשוטה עבור מודול סחרור אוויר CleanAir (ניתן לחידוש)

שירות לקוחות

בעת פנייה למרכז שירות הלקוחות, ציינו את מספר המכשיר שלכם (מספר ה-E) ואת מספר הייצור (מספר ה-FD), כך שנוכל לספק לכם את הסיוע המתאים. ניתן למצוא מספרים אלה על לוחית הדירוג בראש המכשיר.

E-Nr:

FD:

Z-Nr:

Type:

אנו ממליצים לכם לרשום את המספרים האלה ואת מספר הטלפון של מרכז שירות הלקוחות במקום שלהלן, כדי לחסוך זמן בעת הצורך.

מספר E	מספר FD
שירות לקוחות	

שימו לב: ביקור טכנאי יחויב בתשלום אם יתברר כי התקלה נובעת מהפעלה שגויה של המכשיר, גם אם המכשיר נמצא עדיין בתקופת האחריות.

תוכלו למצוא את פרטי יצירת הקשר ברשימת מרכזי שירות הלקוחות בגב החוברת.

תוכלו לסמוך על הרמה המקצועית המתקדמת של היצרן. לפיכך, תוכלו להיות בטוחים שהתיקונים מבוצעים על-ידי טכנאי שירות מיומנים המשתמשים בחלקי חילוף מקוריים בלבד.

איתור בעיות ופתרון

במרבית המקרים יש לתקלות הסבר פשוט מאוד. קראו את ההערות הבאות, לפני שתפנו למרכז שירות הלקוחות.

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות!

תיקונים שבוצעו באופן לקוי מהווים סכנה. רק טכנאי שירות מוסמכים מטעמנו רשאים לבצע תיקונים או להחליף כבלי חשמל שניזוקו. אם יש תקלה במכשיר, נתקו אותו מהחשמל והורידו את מפסק הזרם בתיבת הנתיכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.

טבלה לפתרון בעיות

בעיה	גורם אפשרי	פתרון
המכשיר לא פועל	התקע לא מחובר כראוי לשקע החשמל.	חברו את המכשיר לחשמל.
	הפסקת חשמל	בדקו אם מכשירי מטבח אחרים פועלים
	נתיך שרוף.	בדקו את תקינות הנתיך של המכשיר בתיבת הנתיכים.
התאורה לא פועלת.	נורות ה-LED פגומות.	פנו למרכז שירות הלקוחות.
תאורת הלחצנים לא פועלת.	תקלה ביחידת הבקרה.	פנו למרכז שירות הלקוחות.

נורות LED

החלפת נורות LED פגומות תיעשה אך ורק על-ידי היצרן, על-ידי שירות הלקוחות של היצרן או על-ידי טכנאי מוסמך.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה!

האור המופק על-ידי תאורת ה-LED מסנוור ועלול להזיק לעיניים (קבוצת סיכון 1). אין להביט ישירות לתוך תאורת LED מופעלת לפרק זמן העולה על 100 שניות.

התקנת רשת המתכת של מסנן השומנים

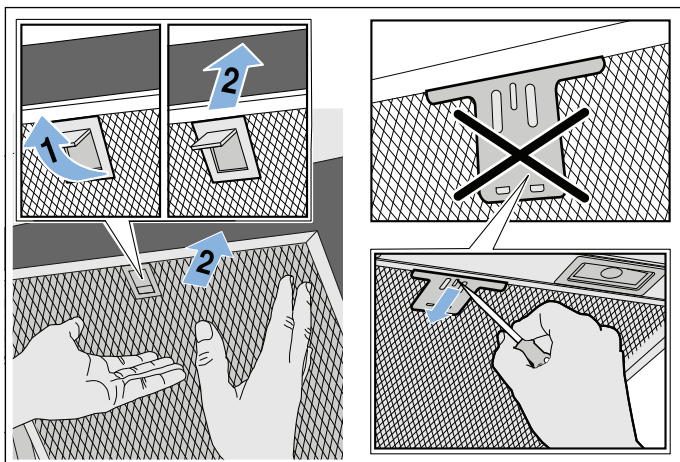
**⚠ אזהרה
סכנת פציעה!**

רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. לבשו כפפות מגן.

הערה: נקו את כל החלקים הנגישים של גוף המכשיר.

1. התקינו במקומו את מסנן השומנים ממתכת. כאשר אתם עושים זאת, החזיקו את מסנן השומנים ממתכת מחלקו התחתון בידיכם השניה.

2. **הערה:** ודאו שמסנן השומנים ממתכת ממוקם כהלכה. אם מסנן השומנים ממתכת לא הוכנס כהלכה, פתחו את הנעילה והכניסו אותו מחדש כהלכה.



ניקוי רשת המתכת של מסנני השומנים

ההוראות שלהלן חלות על מספר דגמים של קולטי אדים. ייתכן שחלק מהתכונות הייחודיות המתוארות להלן אינן רלוונטיות לדגם המכשיר שברשותכם.

**⚠ אזהרה
סכנת שריפה!**

משקעים שומניים במסנן השומנים עלולים להתלקח. יש לנקות את מסנן השומנים באופן קבוע. אין להפעיל את קולט האדים כאשר מסנן השומנים לא מותקן.

הערות

- אין להשתמש במוצרי ניקוי אגרסיביים, חומציים או בסיסיים.
- מומלץ לנקות את מסנני השומנים כל חודשיים.
- כאשר מוציאים את מסנני השומנים לצורך ניקוי, יש לנקות גם את מסגרת מסנן השומנים ממתכת באמצעות מטלית לכה.
- ניתן לנקות את מסנני השומנים ממתכת ביד או במדיח כלים.

ניקוי ביד:

הערה: ניתן להשתמש במסיר שומנים מיוחד כדי להסיר לכלוך עיקש. תוכלו להזמינו בחנות המקוונת.

- השרו את מסנני השומנים ממתכת בתוך מי סבון חמים.
- נקו את המסננים בעזרת מברשת, ולאחר מכן שטפו אותם היטב.
- אפשרו למים ממסנני השומנים ממתכת להתנקז על חומר ספוגי.

במדיח כלים:

הערה: כאשר מנקים את מסנני השומנים במדיח הכלים, צבעם עלול לדהות מעט. לדהיית צבע זו אין השפעה על ביצועי מסנני השומנים ממתכת.

- השתמשו בחומרי ניקוי ביתיים רגילים להדחת כלים.
- אין לנקות מסנני שומנים שעליהם הצטבר לכלוך קשה ביחד עם כלי בישול אחרים.
- הניחו את מסנני השומנים ממתכת במדיח והשאירו מקום רב מסביבם. ודאו שמסנני השומנים ממתכת לא ייתפסו.
- בחרו טמפרטורה של 50°C לכל היותר.

ניקוי ותחזוקה

⚠ אזהרה סכנת כוויות!

המכשיר מתחמם במהלך ההפעלה. הניחו למכשיר להתקרר לפני הניקוי.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

לחות שחדרה למכשיר עלולה לגרום להתחשמלות. יש לנקות את המכשיר באמצעות מטלית לחה בלבד. נתקו את כבל החשמל מהשקע או כבו את המכשיר באמצעות מפסק הזרם בתיבת הנתיכים.

⚠ אזהרה סכנת התחשמלות!

אין להשתמש במכשירי ניקוי בלחץ גבוה או במכשירי ניקוי בקיטור. מכשירים אלה עלולים לגרום להתחשמלות.

⚠ אזהרה סכנת פציעה!

רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. לבשו כפפות מגן.

⚠ אזהרה סכנת פציעה!

סכנת הילכדות של חלקי גוף בעת הפתיחה והסגירה של חזית הזכוכית. אין לשלוח יד אל האזור שמאחורי לוח הזכוכית, ויש להרחיק את האצבעות מהצירים.

חומרי ניקוי

כדי למנוע פגיעה במשטחים שונים כתוצאה משימוש בחומר הניקוי הלא נכונים, פעלו על-פי ההוראות שבטבלה. אין להשתמש בפריטים הבאים:

- חומרי ניקוי קשים או גסים, לדוגמה, אבקת קרצוף או חומר ניקוי נוזלי לקרצוף,
- חומרי ניקוי בעלי תכולת אלוהול גבוהה,
- מטליות קרצוף או ספוגים גסים,
- מכשירי ניקוי בלחץ או מכשירי ניקוי בקיטור,
- מוצרי ניקוי שממיסים אבנית,
- מוצרי ניקוי אגרסיביים לכל מטרה,
- תרסיס לתנור.

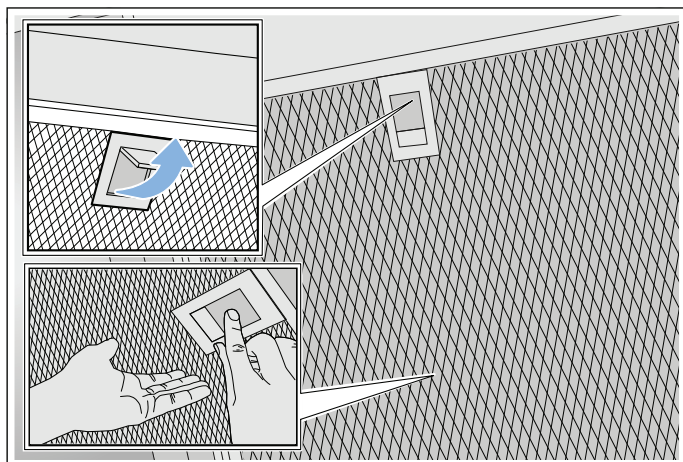
הערה: יש להקפיד ולשטוף היטב ספוגיות או מטליות ניקוי חדשות לפני השימוש הראשון בהן.

הערה: פעלו בהתאם להוראות ולאזהרות הנלוות למוצרי הניקוי.

משטח	מוצרי ניקוי
נירוסטה	מי סבון חמים: נקו בספוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. משטחי נירוסטה יש לנקות אך ורק בכיוון המרקם הטבעי. במרכז שירות הלקוחות שלנו או בחנויות מתמחות תוכלו להשיג חומרים מיוחדים לניקוי נירוסטה. מרחו שכבה דקה מאוד של מוצר הניקוי באמצעות מטלית רכה.
משטחים צבועים	מי סבון חמים: נקו באמצעות מטלית כלים לחה ולאחר מכן יבשו עם מטלית רכה. אין להשתמש בחומר ניקוי לנירוסטה.
אלומיניום ופלסטיק	מי סבון חמים: נקו באמצעות מטלית רכה.
זכוכית	חומר ניקוי לזכוכית: נקו באמצעות מטלית רכה. אין להשתמש במגדרת לזכוכית.
בקרים	מי סבון חמים: נקו באמצעות מטלית כלים לחה ולאחר מכן יבשו עם מטלית רכה. סכנת התחשמלות עקב חדירת לחות. סכנת נזק לרכיבים האלקטרוניים עקב חדירת לחות. לעולם אין לנקות בקרים באמצעות מטלית רטובה. אין להשתמש בחומר ניקוי לנירוסטה.

הסרת מסנן השומנים ממתכת

1. פתחו את חזית הזכוכית לאט עד הסוף. החזיקו את חזית הזכוכית בחוזקה במרכז כשאתם עושים זאת.
2. פתחו את הנעילה וקפלו כלפי מטה את הרשת של מסנן השומנים ממתכת. כאשר אתם עושים זאת, החזיקו את מסנן השומנים ממתכת מחלקו התחתון בידכם השניה.
3. הוציאו את מסנן השומנים ממתכת מתוך המסגרת שלו.



הערות

- בחלק התחתון של מסנן השומנים עלול להצטבר שומן רב.
- החזיקו את מסנן השומן ממתכת בצורה מאוזנת, כדי למנוע טפטוף שמן שהצטבר.

אודות הגנת נתונים

כאשר המכשיר מתחבר בפעם הראשונה לרשת WLAN, אשר מחוברת לאינטרנט, המכשיר משדר את הקטגוריות הבאות של הנתונים אל שרת Home Connect (רישום ראשוני):

- זיהוי מכשיר ייחודי (המורכב מקודי המכשיר וכן כתובת ה-MAC של מודול תקשורת ה-Wi-Fi המותקן).
- אישור אבטחה של מודול תקשורת ה-Wi-Fi (כדי לוודא חיבור IT מאובטח).
- גרסת התוכנה והחומרה הנוכחיות של המכשיר הביתי שלכם.
- מצב של כל איפוס קודם להגדרות היצרן.

רישום ראשוני זה מכין את פונקציות Home Connect לשימוש והוא נדרש רק כאשר ברצונכם להשתמש בפונקציות אלה של Home Connect בפעם הראשונה.

הערה: ודאו שניתן להשתמש בפונקציות Home Connect רק ביחד עם יישום Home Connect. ניתן לגשת למידע על הגנת הנתונים ביישום Home Connect.

הצהרת היצרן

BSH Hausgeräte GmbH מצהירה בזאת שהמכשיר אשר כולל את Home Connect תואם לדרישות הבטיחות ולתנאים רלוונטיים אחרים של הנחיה 2014/53/EU.

ניתן למצוא הצהרת יצרן מפורטת של RED באינטרנט בכתובת www.siemens-home.bsh-group.com בדף המוצר של המכשיר שלכם, עם המסמכים הנוספים.



התחברות ליישום

אם היישום Home Connect מותקן במכשיר הנייד שלכם, באפשרותכם לחבר אותו לקולט האדים.

הערות

- יש לחבר את המכשיר לרשת.
 - על היישום להיות פתוח.
 - 1. לחצו לחיצה ממושכת על הסמל b עד שהמחוונים i-b יתחילו להבהב.
 - 2. במכשיר הנייד, בצעו את ההוראות ביישום Home Connect.
- תהליך ההתחברות מסתיים כאשר המחונן i-b מפסיק להבהב בלוח הבקרה ונשאר דולק באופן רציף.

עדכון תוכנה

באמצעות פונקציית עדכון התוכנה, ניתן לעדכן את תוכנת קולט האדים (לדוגמה, למטרת מיטוב, פתרון בעיות או עדכוני אבטחה). לשם כך, עליכם להיות משתמשי Home Connect רשומים, להתקין את היישום במכשיר הנייד שלכם ולהתחבר לשרת Home Connect.

כאשר עדכון תוכנה זמין, תקבלו הודעה דרך היישום Home Connect ותוכלו להפעיל את עדכון התוכנה דרך היישום.

לאחר שהעדכון הורד בהצלחה, באפשרותכם להתחיל בהתקנתו דרך היישום Home Connect אם אתם נמצאים ברשת הביתית שלכם.

היישום Home Connect יידע אתכם כאשר ההתקנה תושלם.

הערות

- באפשרותכם להמשיך להשתמש בקולט האדים כרגיל בזמן הורדת עדכונים.
- בהתאם להגדרות האישיות ביישום, ניתן גם להגדיר הורדה אוטומטית של עדכוני תוכנה.
- מומלץ להתקין עדכוני אבטחה בהקדם האפשרי.

איפוס החיבור

באפשרותכם לאפס את החיבורים ששמרתם ברשת הביתית וב-Home Connect בכל עת.

לחצו לחיצה ממושכת על הסמלים auto b-i עד שהסמל i-b ייכבה. כאשר צליל ההתראה מופעל, נשמע צליל התראה.

הערה: אם קולט האדים לא הצליח להתחבר, הוא יאפשר לכם באופן אוטומטי להתחבר ידנית לרשת הביתית.  ו-2 יהבהבו. חברו את המכשיר לרשת הביתית באופן ידני או החליקו שמאלה על-פני אזור ההגדרות כדי לנסות להתחבר שוב באופן אוטומטי.

4. במכשיר הנייד, בצעו את ההוראות עבור התחברות אוטומטית לרשת. תהליך ההתחברות מסתיים כאשר המחונן  מפסיק להבהב בלוח הבקרה ונשאר דולק באופן רציף.

רישום ידני ברשת הביתית

הערות

- לא ניתן להפעיל את קולט האדים במהלך תהליך החיבור. ניתן לבטל את התהליך בכל עת על-ידי לחיצה על הסמל ①.
- כדי לחבר את קולט האדים לרשת הביתית, קולט האדים והתאורה מוכרחים להיות כבויים.
- 1. לחצו לחיצה ממושכת על הסמל b עד אשר המחוננים  ו-- יתחילו להבהב.
- 2. כדי להתחבר ידנית לרשת הביתית, החליקו ימינה על-פני אזור ההגדרות III עד שהסמלים  ו-2 יהבהבו.
- 3. השתמשו ב-SSID "Home Connect" ובמפתח "Home Connect" כדי לחבר את המכשיר הנייד לרשת קולט האדים.



אם קולט האדים התחבר בהצלחה, הוא יתחבר באופן אוטומטי ליישום Home Connect. הסמלים  ו-3 יהבהבו.

4. במכשיר הנייד, בצעו את ההוראות עבור התחברות ידנית לרשת. תהליך ההתחברות מסתיים כאשר המחונן  מפסיק להבהב בלוח הבקרה ונשאר דולק באופן רציף.

Home Connect

מכשיר זה הוא בעל יכולת חיבור ל-Wi-Fi וניתן לשלוט בו מרחוק באמצעות מכשיר נייד.

אם המכשיר אינו מחובר לרשת הביתית, הוא יפעל כקולט אדים ללא חיבור לרשת, ועדיין ניתן להפעיל אותו דרך התצוגה.

זמינות פעולת Home Connect תלויה בזמינות שירותי Home Connect במדינה שלכם. שירותי Home Connect אינם זמינים בכל מדינה. תוכלו למצוא מידע נוסף בנושא זה בכתובת www.home-connect.com.

הערות

- הקפידו על הוראות הבטיחות המופיעות בהוראות השימוש וצייתו להן גם כשאינכם בבית ומפעילים את המכשיר דרך היישום Home Connect. עליכם גם לפעול בהתאם להנחיות ביישום Home Connect.
- אם המכשיר מופעל באמצעות הבקורות במכשיר עצמו, מצב הפעלה זה הוא תמיד בעל עדיפות. במהלך פרק זמן זה, לא ניתן להפעיל את המכשיר באמצעות היישום Home Connect.

הגדרה

ליישום ההגדרות דרך Home Connect, עליכם להתקין ולהגדיר את היישום Home Connect במכשיר הנייד שלכם. עיינו במסמכי Home Connect המצורפים לקבלת מידע נוסף. בצעו את השלבים שצוינו על-ידי היישום כדי ליישם את ההגדרות.

היישום מוכרח להיות פתוח כדי לבצע את תהליך ההגדרה.

הערה: במצב ההמתנה של הרשת, המכשיר דורש W 2 לכל היותר.

רישום אוטומטי ברשת הביתית

הערות

- אתם זקוקים לנתב בעל פונקציונליות WPS.
- אתם זקוקים לגישה לנתב שלכם. אם אין לכם גישה, בצעו את השלבים בסעיף "התחברות ידנית לרשת הביתית".
- לא ניתן להפעיל את קולט האדים במהלך תהליך החיבור. ניתן לבטל את התהליך בכל עת על-ידי לחיצה על הסמל ①.
- כדי לחבר את קולט האדים לרשת הביתית, קולט האדים והתאורה מוכרחים להיות כבויים.
- 1. לחצו לחיצה ממושכת על הסמל b עד אשר המחוננים  ו-- יתחילו להבהב.
- 2. כדי להפעיל התחברות אוטומטית לרשת הביתית, החליקו ימינה על-פני אזור ההגדרות III עד אשר הסמלים  ו-1 יהבהבו.
- 3. לחצו על לחצן WPS בנתב תוך 2 דקות. אם קולט האדים התחבר בהצלחה, הוא יתחבר באופן אוטומטי ליישום Home Connect. הסמלים  ו-3 יהבהבו.

חיבור מכשירים דרך הרשת הביתית

אם המכשירים מחוברים זה לזה דרך הרשת הביתית, ניתן להשתמש בבקרי קולט האדים בכיריים וב-Home Connect להפעלת המכשיר.

הערות

- הקפידו על הוראות הבטיחות המופיעות בהוראות השימוש עבור קולט האדים וצייתו להן גם בעת הפעלת המכשיר דרך בקרי קולט האדים בכיריים.
- אם קולט האדים מופעל באמצעות הבקורות בקולט האדים עצמו, מצב הפעלה זה הוא תמיד בעל עדיפות. לא ניתן להשתמש בבקרי קולט האדים בכיריים במהלך זמן זה.

הגדרת חיבור

יש לכבות את קולט האדים לפני שתוכלו לחבר את הכיריים וקולט האדים.

חיבור ישיר

ודאו שהכיריים פועלות ונמצאות במצב חיפוש. לשם כך, עיינו בפרק הנקרא "חיבור לקולט האדים" בהוראות ההפעלה עבור הכיריים.

הערות

- אם קולט האדים מחובר ישירות לכיריים, לא ניתן לחבר אותו גם לרשת הביתית ולא תוכלו להשתמש ב-Home Connect.
- אין לחבר את הכיריים לרשת הביתית. כדי לנתק חיבור, פעלו בהתאם להוראות שמופיעות בסעיף שנקרא "איפוס Home Connect".

לחצו לחיצה ממושכת על הסמל b עד אשר המחוונים  ו- יתחילו להבהב.

קולט האדים מחובר לכיריים כאשר הסמל  מפסיק להבהב ומאיר באופן רציף.

חיבור דרך הרשת הביתית

פעלו בהתאם להוראות בסעיף הנקרא "התחברות אוטומטית לרשת הביתית" או "התחברות ידנית לרשת הביתית" ← "Home Connect" בעמוד 12.

לאחר שקולט האדים התחבר לרשת הביתית, באפשרותכם להתחבר לכיריים דרך היישום Home Connect. לשם כך, פעלו בהתאם להוראות במכשיר הנייד שלכם.

התחברות לכיריים

באפשרותכם לחבר את המכשיר לכיריים (אם הכיריים תומכות בחיבור למכשיר) ולאחר מכן לשלוט בפונקציות קולט האדים דרך הכיריים.

ניתן לחבר מכשירים זה לזה בדרכים שונות:

Home Connect

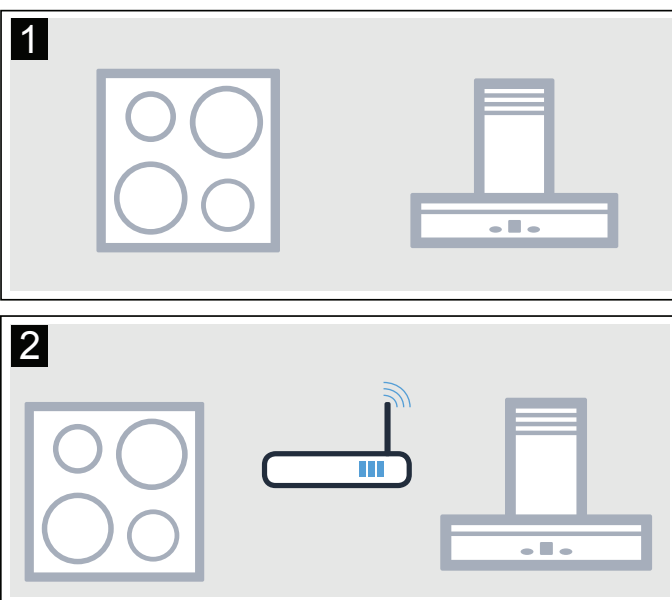
ניתן לחבר שני מכשירים באמצעות היישום Home Connect בתנאי ששניהם מותאמים ל-Home Connect.

עיינו במסמכי Home Connect המצורפים לקבלת מידע נוסף.



חיבור מכשירים באופן ישיר

אם המכשיר מחובר ישירות לכיריים, לא ניתן לחבר אותו גם לרשת הביתית. המכשיר יפעל כמו קולט אדים שאינו מחובר לרשת, וניתן להמשיך להפעיל אותו דרך לוח הבקרה.



מצב אוטומטי

הפעלה

- געו בסמל ①.
- המאוורר יתחיל לפעול בעוצמה 2.
- געו בסמל **auto**.
- הגדרת המאוורר המיטבית נקבעת אוטומטית באמצעות חיישן איכות אוויר.

כיבוי

- געו בסמל **auto** או ① כדי לכבות מצב אוטומטי.
- המאוורר ייכבה אוטומטית כאשר חיישן איכות האוויר לא יקלוט עוד שינוי באיכות האוויר שבחדר.
- משך הזמן המרבי של המצב האוטומטי הוא ארבע שעות.

בקרת חיישן

במצב אוטומטי חיישן איכות האוויר בקולט האדים מזהה את הסמיכות של ריחות הבישול והצלייה. בהתאם להגדרה של חיישן איכות האוויר, המאוורר יעבור אוטומטית לעוצמה אחרת.

הגדרות חיישן אפשריות:

ברירת מחדל של הגדרת הרגישות: 3

הרגישות הנמוכה ביותר: 1

הרגישות הגבוהה ביותר: 5

אם בקרת החיישן מגיבה חזק מדי או לא מספיק, ניתן לשנותה בהתאם:

1. געו נגיעה ממושכת בסמל **auto** למשך שנייה כאשר המאוורר כבוי. ההגדרה תוצג.
2. החליקו את אצבעכם לאורך לוח הבקרה III כדי לשנות את הגדרת בקרת החיישן.
3. הרימו את האצבע מהסמל **auto**.

זמן המשך פעולת המאוורר

הפעלה

הערה: אם מצב מוגבר הופעל, פעולת ההפעלה לא תהיה זמינה.

געו בסמל — עד שהסמל |> יידלק בלוח התצוגה.

המאוורר יתחיל לפעול בעוצמה 1.

לאחר כ-10 דקות, המאוורר יכבה את עצמו באופן אוטומטי.

כיבוי

החליקו את אצבעכם לאורך לוח הבקרה III עד שהגדרת מאוורר תידלק בתצוגה.

זה מפסיק באופן מיידי את פעולת המאוורר.

תצוגת רוויה

אם מסנני השומנים ממתכת או מסנן הפחם הפעיל רוויים, הסמלים המתאימים יבהבו לאחר כיבוי המכשיר:

- **מסנן שומנים ממתכת:** ☒
- **מסנן פחם פעיל:** ⚡
- **מסנן שומנים ממתכת ומסנן פחם פעיל:** ☒ ⚡-I

אם עדיין לא עשיתם זאת, יש לנקות כעת את מסנני השומנים ממתכת או להחליף את מסנן הפחם הפעיל.

← "ניקוי ותחזוקה" בעמוד 14

ניתן לאפס את מחוויי הרוויה כאשר הם מהבהבים. החליקו את אצבעכם שמאלה על-פני לוח הבקרה כדי לעשות זאת.

החלפת התצוגה עבור מצב סחרור אוויר

במצב אוויר מסוחרר, יש להחליף בהתאם את הבקר האלקטרוני:

- קולט האדים צריך להיות מחובר וכבוי.
- געו נגיעה ממושכת בסמלים ① ו-**auto** בו-זמנית עד שהמחוו "2" יאיר עבור מצב אוויר מסוחרר (מסננים שלא ניתנים לחידוש).
- נגיעה ממושכת לסירוגין בשילוב לחצנים זה גורמת למחוו "3" להאיר עבור מצב סחרור אוויר (מסננים שניתנים לחידוש).
- נגיעה ממושכת לסירוגין בשילוב לחצנים זה מחזירה את הבקר האלקטרוני שוב למצב פליטת אוויר ("1").

צליל התראה

הפעלה

געו נגיעה ממושכת בסמלים ① ו-b בו-זמנית למשך כשלוש שניות כאשר המאוורר כבוי. יישמע צליל התראה לאישור. כאשר צליל ההתראה מופעל, I יידלק.

כיבוי

געו נגיעה ממושכת בסמלים ① ו-b בו-זמנית למשך כשלוש שניות כאשר המאוורר כבוי. יישמע צליל התראה לאישור. כאשר צליל ההתראה כבוי, II יידלק.

לוח בקרה דגם 2



תאורה

ניתן להפעיל את התאורה ללא תלות בפעולת המאוורר.
געו בסמל

הגדרת הבהירות

לחצו לחיצה ארוכה על הסמל עד שתגיעו לבהירות הרצויה.

emotionLight Pro

ניתן להפעיל ולכבות את emotionLight Pro ללא תלות בפעולת המאוורר.
געו בסמל

הגדרת הבהירות

לחצו לחיצה ממושכת על הסמל עד שתגיעו לבהירות הרצויה.

הגדרת הצבע

1. כבו את המאוורר.
2. געו בסמל .
3. געו בסמל או עד לבחירת הצבע הדרוש לכם.

פעולה מאומצת (Boost)

הפעלה

געו בסמל .

הערה: לאחר כ-20 שניות, קולט האדים חוזר באופן אוטומטי לעוצמת המאוורר שהוגדרה קודם לכן.

כיבוי

אם אתם מעוניינים לסיים את הפעולה המאומצת לפני שהזמן שהוגדר מראש מסתיים, געו בסמל .

מיקום powerBoost

במכשירים מסוימים, ניתן לכוון את חזית הזכוכית למיקום ביניים (מיקום powerBoost). ניתן להשתמש במיקום powerBoost כדי לצמצם ריחות בישול חזקים במיוחד וכמויות אדים גדולות.

החזיקו את חזית הזכוכית במרכז ופתחו אותה בזהירות.

סמל	הסבר
	הפעלה/כיבוי מאוורר
	הדלקה/כיבוי/עמעום תאורה
	emotionLight Pro
	מצב מוגבר
	מצב אוטומטי
	הקטנת עוצמת המאוורר
	לוח הבקרה
	הגדלת עוצמת המאוורר

תצוגה	הסבר
	מחונן רוויה של מסנן שומנים ממתכת
	מחונן רוויה של מסנן פחם פעיל
1-3	הגדרות מאוורר
int	מצב מוגבר
	המשך פעולת המאוורר
	מצב אוטומטי
	Home Connect

בחירת עוצמת המאוורר

הפעלה

- געו בסמל . המאוורר מתחיל לפעול בהגדרה 2.
- החליקו את האצבע על-פני טווח ההגדרות III כדי לשנות את מהירות המאוורר.

כיבוי

געו בסמל .

מצב מוגבר

ניתן להשתמש בהגדרה האינטנסיבית כאשר קיימת הצטברות של ריחות או עשן/אדים במטבח.

הפעלה

געו בסמל או החליקו את אצבעכם ימינה לאורך לוח הבקרה III עד שהסמל int יופיע בתצוגה.

הערה: לאחר כ-6 דקות, קולט האדים חוזר באופן אוטומטי לעוצמת המאוורר 3.

כיבוי

אם ברצונכם לסיים את המצב המוגבר לפני שהזמן המוגדר מראש מסתיים, החליקו את אצבעכם שמאלה לאורך לוח הבקרה III כדי לבחור את עוצמת המאוורר הדרושה.

מצב אוטומטי

הפעלה

- געו בסמל ①.
- המאוורר יתחיל לפעול בעוצמה 2.
- געו בסמל **auto**.
- הגדרת המאוורר המיטבית נקבעת אוטומטית באמצעות חיישן איכות אוויר.

כיבוי

- געו בסמל **auto** או ① כדי לכבות מצב אוטומטי.
- המאוורר ייכבה אוטומטית כאשר חיישן איכות האוויר לא יקלוט עוד שינוי באיכות האוויר שבחדר.
- משך הזמן המרבי של המצב האוטומטי הוא ארבע שעות.

בקרת חיישן

במצב אוטומטי חיישן איכות האוויר בקולט האדים מזהה את הסמיכות של ריחות הבישול והצלייה. בהתאם להגדרה של חיישן איכות האוויר, המאוורר יעבור אוטומטית לעוצמה אחרת.

הגדרות חיישן אפשריות:

ברירת מחדל של הגדרת הרגישות: 3

הרגישות הנמוכה ביותר: 1

הרגישות הגבוהה ביותר: 5

אם בקרת החיישן מגיבה חזק מדי או לא מספיק, ניתן לשנותה בהתאם:

1. געו נגיעה ממושכת בסמל **auto** למשך שנייה כאשר המאוורר כבוי. ההגדרה תוצג.
2. החליקו את אצבעכם לאורך לוח הבקרה III כדי לשנות את הגדרת בקרת החיישן.
3. הרימו את האצבע מהסמל **auto**.

זמן המשך פעולת המאוורר

הפעלה

הערה: אם מצב מוגבר הופעל, פעולת ההפעלה לא תהיה זמינה.

געו בסמל — עד שהסמל |> יידלק בלוח התצוגה.

המאוורר יתחיל לפעול בעוצמה 1.

לאחר כ-10 דקות, המאוורר יכבה את עצמו באופן אוטומטי.

כיבוי

החליקו את אצבעכם לאורך לוח הבקרה III עד שהגדרת מאוורר תידלק בתצוגה.

זה מפסיק באופן מיידי את פעולת המאוורר.

תצוגת רוויה

אם מסנני השומנים ממתכת או מסנן הפחם הפעיל רוויים, הסמלים המתאימים יבהבו לאחר כיבוי המכשיר:

- **מסנן שומנים ממתכת:** ☒
- **מסנן פחם פעיל:** ⚡
- **מסנן שומנים ממתכת ומסנן פחם פעיל:** ☒ ⚡

אם עדיין לא עשיתם זאת, יש לנקות כעת את מסנני השומנים ממתכת או להחליף את מסנן הפחם הפעיל.

← "ניקוי ותחזוקה" בעמוד 14

ניתן לאפס את מחווי הרוויה כאשר הם מהבהבים. החליקו את אצבעכם שמאלה על-פני לוח הבקרה כדי לעשות זאת.

החלפת התצוגה עבור מצב סחרור אוויר

במצב אוויר מסוחרר, יש להחליף בהתאם את הבקר האלקטרוני:

- קולט האדים צריך להיות מחובר וכבוי.
- געו נגיעה ממושכת בסמלים ① ו-**auto** בו-זמנית עד שהמחוו "2" יאיר עבור מצב אוויר מסוחרר (מסננים שלא ניתנים לחידוש).
- נגיעה ממושכת לסירוגין בשילוב לחצנים זה גורמת למחוו "3" להאיר עבור מצב סחרור אוויר (מסננים שניתנים לחידוש).
- נגיעה ממושכת לסירוגין בשילוב לחצנים זה מחזירה את הבקר האלקטרוני שוב למצב פליטת אוויר ("1").

צליל התראה

הפעלה

געו נגיעה ממושכת בסמלים ① ו-b בו-זמנית למשך כשלוש שניות כאשר המאוורר כבוי. יישמע צליל התראה לאישור. כאשר צליל ההתראה מופעל, יידלק.

כיבוי

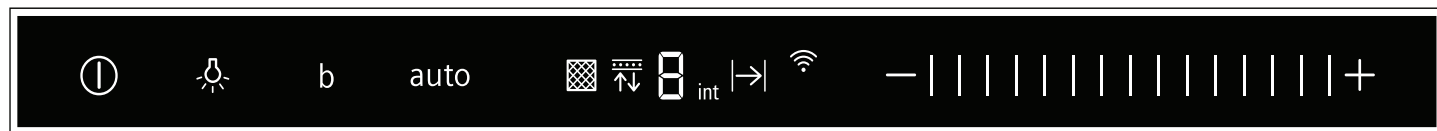
געו נגיעה ממושכת בסמלים ① ו-b בו-זמנית למשך כשלוש שניות כאשר המאוורר כבוי. יישמע צליל התראה לאישור. כאשר צליל ההתראה כבוי, יידלק.

הערה: הפעילו את קולט האדים מיד עם תחילת הבישול, וכבו אותו מספר דקות לאחר סיום הבישול. זוהי הדרך היעילה ביותר למנוע התפשטות עשן ואדים במטבח.

תפעול המכשיר

ההוראות שלהלן חלות על מספר דגמים של קולטי אדים. ייתכן שחלק מהתכונות הייחודיות המתוארות להלן אינן רלוונטיות לדגם המכשיר שברשותכם.

לוח בקרה דגם 1



מצב מוגבר

ניתן להשתמש בהגדרה האינטנסיבית כאשר קיימת הצטברות של ריחות או עשן/אדים במטבח.

הפעלה

געו בסמל **+** או החליקו את אצבעכם ימינה לאורך לוח הבקרה III עד שהסמל int יופיע בתצוגה.

הערה: לאחר כ-6 דקות, קולט האדים חוזר באופן אוטומטי לעוצמת המאוורר 3.

כיבוי

אם ברצונכם לסיים את המצב המוגבר לפני שהזמן המוגדר מראש מסתיים, החליקו את אצבעכם שמאלה לאורך לוח הבקרה III כדי לבחור את עוצמת המאוורר הדרושה.

תאורה

ניתן להפעיל את התאורה ללא תלות בפעולת המאוורר. געו בסמל .

הגדרת הבהירות

לחצו לחיצה ארוכה על הסמל  עד שתגיעו לבהירות הרצויה.

פעולה מאומצת (Boost)

הפעלה

געו בסמל b.

הערה: לאחר כ-20 שניות, קולט האדים חוזר באופן אוטומטי לעוצמת המאוורר שהוגדרה קודם לכן.

כיבוי

אם אתם מעוניינים לסיים את הפעולה המאומצת לפני שהזמן שהוגדר מראש מסתיים, געו בסמל b.

מיקום powerBoost

במכשירים מסוימים, ניתן לכוון את חזית הזכוכית למיקום ביניים (מיקום powerBoost). ניתן להשתמש במיקום powerBoost כדי לצמצם ריחות בישול חזקים במיוחד וכמויות אדים גדולות.

החזיקו את חזית הזכוכית במרכז ופתחו אותה בזהירות.

סמל	הסבר
①	הפעלה/כיבוי מאוורר
	הדלקה/כיבוי/עמעום תאורה
b	מצב מוגבר
auto	מצב אוטומטי
—	הפחתת עוצמת המאוורר/המשך פעולת המאוורר
	לוח הבקרה
+	הגדלת עוצמת המאוורר

תצוגה	הסבר
	מחונן רוויה של מסנן שומנים ממתכת
	מחונן רוויה של מסנן פחם פעיל
1-3	הגדרות מאוורר
int	מצב מוגבר
→	המשך פעולת המאוורר
auto	מצב אוטומטי
	Home Connect

בחירת עוצמת המאוורר

הפעלה

- געו בסמל ①.
- המאוורר מתחיל לפעול בהגדרה 2.
- החליקו את האצבע על-פני טווח ההגדרות III כדי לשנות את מהירות המאוורר.

כיבוי

געו בסמל ①.

מצבי הפעלה

מצב פליטת אוויר

האוויר הנשאב עובר סינון דרך מסנני השומן, ונפלט החוצה באמצעות מערכת תעלות וצינורות.



הערה: אין לנתב את אוויר הפליטה לתוך ארובה פעילה של עשן או גזי פליטה אחרים, או לתוך תעלה המשמשת לאוורור חדרים שבהם מותקנים מכשירים פולטי חום.

- לפני ניתוב של אוויר הפליטה לתוך ארובה לא פעילה, יש לקבל את אישורו של מהנדס החימום.
- במצב שבו אוויר הפליטה יוצא החוצה דרך קיר חיצוני, יש להשתמש במסגרת טלסקופית.

מצב סחרור אוויר

האוויר הנשאב עובר סינון באמצעות מסנני השומן וניקוי באמצעות מסנן פחם פעיל, ונפלט חזרה אל תוך חלל המטבח.



הערה: כאשר משתמשים במצב סחרור אוויר, יש להתקין מסנן פחם פעיל כדי למנוע ריחות לא נעימים במטבח. בחוברת ההפעלה תמצאו את האפשרויות השונות להפעלת המכשיר במצב סחרור אוויר. בנוסף, תוכלו לפנות לספק לקבלת הוראות ומידע. את האביזרים הנחוצים תוכלו להשיג בחנויות מתמחות, במרכז שירות הלקוחות או בחנות המקוונת.

הגנה על הסביבה

המכשיר החדש שלכם חסכוני במיוחד בחשמל. בסעיף זה תוכלו למצוא עצות מועילות לחיסכון באנרגיה בעת השימוש במכשיר, וכן הסבר לגבי השלכה נאותה של המכשיר בתום השימוש בו.

חיסכון בחשמל

- במהלך הבישול, ודאו שיש אספקת אוויר נאותה כך שקולט האדים יוכל לפעול ביעילות ועם רמה נמוכה של רעשי פעולה.
- כווננו את מהירות המאוורר בהתאם לעוצמת אדי הבישול. השתמשו במצב מוגבר רק כאשר הוא דרוש. מהירות מאוורר נמוכה יותר משמעה פחות צריכת אנרגיה.
- אם עוצמת אדי הבישול גבוהה, בחרו מהירות מאוורר גבוהה יותר במהלך הבישול. אם אדי הבישול כבר התפזרו במטבח, יש להפעיל את קולט האדים לזמן ארוך יותר.
- כבו את קולט האדים אם אינו דרוש יותר.
- כבו את התאורה אם אינה דרושה יותר.
- נקו את המסנן, ואם יש צורך, החליפו אותו במרווחי זמן קבועים כדי להגביר את היעילות של מערכת האוורור וכדי למנוע סכנת שריפה.

סילוק ידידותי לסביבה

יש להשליך את חומרי האריזה באופן ידידותי לסביבה.

מכשיר זה עומד בתקנה האירופית 2012/19/EU להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE). התקנה מפרטת את המסגרת ברחבי האיחוד האירופי להחזרה ולמחזור של מכשירים משומשים.



פעולות העלולות לגרום נזק למכשיר

זהירות!

סכנת נזק עקב חלודה. יש להפעיל את המכשיר תמיד בזמן בישול כדי למנוע היווצרות עיבוי. עיבוי עלול לגרום להיווצרות חלודה.

יש להחליף מיד נורות שנשרפו כדי למנוע עומס יתר.

סכנת נזק בשל כניסת לחות לתוך המערכת האלקטרונית. לעולם אין לנקות את לחצני ההפעלה באמצעות מטלית רטובה.

נזק למשטח עקב ניקוי לא נכון. משטחי נירוסטה יש לנקות אך ורק בכיוון המרקם הטבעי. אין לנקות את לחצני ההפעלה באמצעות אביזרי ניקוי לנירוסטה.

נזק למשטחים עקב שימוש בתכשירי ניקוי גסים או שורטים. אין להשתמש בחומרי ניקוי שורטים או גסים.

סכנת נזק עקב חזרת אדי עיבוי. יש להתקין את תעלת הפליטה כך שהיא מופנית בזווית קלה בכיוון המנוגד למכשיר (שיפוע של 1°).

סכנת נזק כתוצאה מהרכבה שגויה של רכיבי העיצוב. אין למשוך את רכיבי העיצוב. אין להציב חפצים על רכיבי העיצוב או לתלות מהם חפצים.

⚠ אזהרה

סכנת כוויות!

החלקים החיצוניים של המכשיר מתחממים מאוד במהלך הפעלתו. אין לגעת בחלקים החמים. שמרו על ילדים במרחק בטוח מהמכשיר.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה!

- רכיבים בתוך המכשיר עלולים להיות בעלי קצוות חדים. לבשו כפפות מגן.
- עצמים המונחים על המכשיר עלולים ליפול. אין להניח עצמים כלשהם על המכשיר.
- האור המופק על-ידי תאורת ה-LED מסנוור ועלול להזיק לעיניים (קבוצת סיכון 1). אין להביט ישירות לתוך תאורת LED מופעלת לפרק זמן העולה על 100 שניות.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה!

סכנת הילכדות של חלקי גוף בעת הפתיחה והסגירה של חזית הזכוכית. אין לשלוח יד אל האזור שמאחורי לוח הזכוכית, ויש להרחיק את האצבעות מהצירים.

⚠ אזהרה

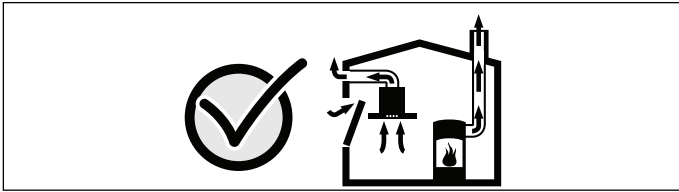
סכנה עקב שדה מגנטי!

מגנטים קבועים קיימים בחזית המכשיר. הם עלולים להשפיע לרעה על שתלים אלקטרוניים כגון קוצבי לב או משאבות אינסולין. אנשים שאצלם הושטל שתל כאמור, צריכים לשמור על מרחק של 10 ס"מ לפחות מחזית המכשיר.

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות!

- מכשיר פגום עלול לגרום להתחשמלות. אין להפעיל מכשיר פגום. נתקו את המכשיר משקע החשמל או הורידו את מפסק הזרם בתיבת הנתיכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.
- תיקונים שבוצעו באופן לקוי מהווים סכנה. רק טכנאי שירות מוסמכים מטעמנו רשאים לבצע תיקונים או להחליף כבלי חשמל שניזוקו. אם יש תקלה במכשיר, נתקו אותו מהחשמל והורידו את מפסק הזרם בתיבת הנתיכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.
- אין להשתמש במכשירי ניקוי בלחץ גבוה או במכשירי ניקוי בקיטור. מכשירים אלה עלולים לגרום להתחשמלות.



בכל מקרה, יש להיוועץ במהנדס חימום. הוא יוכל להעריך את מצב האוורור של כל הבית ולהציע את אמצעי האוורור המתאימים לשמירה על מצב תקין.

כאשר קולט האדים מופעל במצב של סחרור אוויר, אין כל הגבלה על אופן ההפעלה.

⚠ אזהרה סכנת שריפה!

- משקעים שומניים במסנן השומנים עלולים להתלקח. יש לנקות את מסנן השומנים באופן קבוע. אין להפעיל את קולט האדים כאשר מסנן השומנים לא מותקן.
- משקעים שומניים במסנן השומנים עלולים להתלקח. אין להדליק להבה פתוחה בקרבת המכשיר (לדוגמה, בישול בלהבה גלויה). אין להתקין את המכשיר ליד תנור חימום הפועל בדלק מוצק (כגון עץ או פחם), אלא אם קיים כיסוי קבוע שלא ניתן להסרה. אסור שמכשיר החימום ייצור גצים המתעופפים בחדר.
- שמן רותח ושומן חם עלולים להתלקח במהירות. לעולם אין להשאיר שמן רותח או שומן חם ללא השגחה. לעולם אין לכבות שמן או שומן בוערים באמצעות מים. כבו את משטח החימום. שמיכה את הלהבות בזהירות באמצעות מכסה, שמיכה לכיבוי אש או חפץ דומה.
- כשמבערי הגז פועלים מבלי שמונח עליהם כלי בישול, הם עלולים לצבור חום רב. קולט המותקן מעל הכיריים עלול להינזק בגלל החום הרב או אף להתלקח. יש להפעיל את מבערי הגז רק כאשר יש עליהם כלי בישול.
- הדלקת מספר מבערי גז בו-זמנית גורמת להיווצרות חום רב. קולט המותקן מעל הכיריים עלול להינזק בגלל החום הרב או אף להתלקח. אין להפעיל שני מבערי גז בו-זמנית במצב להבה גבוהה לפרק זמן רצוף העולה על 15 דקות. מבער גדול המפיק יותר מ-5 kW (מבער ווק) שווה ערך לשני מבערים רגילים.

⚠ הוראות בטיחות חשובות

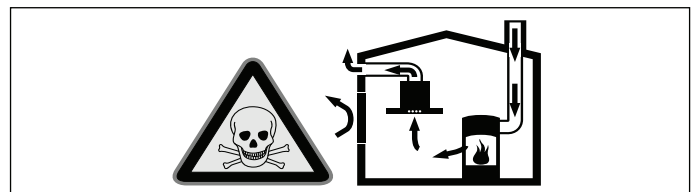
⚠ אזהרה סכנת חנק!

חומרי האריזה עלולים להוות סכנה לילדים. לעולם אין לאפשר לילדים לשחק בחומרי האריזה.

⚠ אזהרה סכנת מוות!

סכנת הרעלה במקרה של שאיבת גזי פליטה חזרה לתוך החדר.

בעת שימוש בקולט האדים במצב פליטה, בד בבד עם חימום החדר באמצעות מכשיר הזקוק לאוויר לצורך פעולתו, יש תמיד לוודא אספקת אוויר צח בכמות נאותה.



מכשירי חימום צורכי אוויר (כגון מכשירי חימום בגז, נפט, עץ או פחם, מכשירי זרימה רציפה או מכשירי חימום במים) מקבלים את אוויר השריפה שלהם מחלל החדר שבו הם נמצאים, ופולטים את גזי הפליטה אל האוויר הפתוח באמצעות מערכת פליטה כלשהי (כגון ארובה).

בשילוב עם קולט האדים, הם גורמים ליניקת אוויר מתוך המטבח ומחדרים סמוכים, מה שגורם להיווצרות ואקום חלקי, וזאת אם אין אספקה של אוויר צח אל תוך החדר. במקרה כזה, עלולים גזים רעילים מתוך הארובה או מתעלת הפליטה להישאב חזרה פנימה אל תוך חלל המגורים.

- כדי למנוע סיכון זה, יש תמיד לדאוג לאספקה נאותה של אוויר צח.
- פתח אוורור בקיר אינו מספיק כדי למלא את הדרישה לאספקת אוויר צח.
- כדי לעמוד בתקני הבטיחות, יש לוודא שהואקום החלקי אשר נוצר בחדר שבו פועל מכשיר החימום אינו עולה על 4 Pa (0.04 mbar). לשם כך, יש לוודא שהאווריר הנחוץ לשריפה במכשיר החימום יכול להיכנס לחדר דרך פתחים שלא ניתן לחסום, כגון דלתות, חלונות, פתחי אוורור בקיר או אמצעים טכניים אחרים.

תוכן העניינים

14.....	ניקוי ותחזוקה	
16.....	איתור בעיות ופתרון	
16.....	שירות לקוחות	
18.....	הוראות התקנה	
19.....	הוראות בטיחות חשובות	
21.....	מידע כללי	
22.....	התקנה	

3.....	הוראות הפעלה	
3.....	ייעוד השימוש	
4.....	הוראות בטיחות חשובות	
6.....	הגנה על הסביבה	
6.....	מצבי הפעלה	
7.....	תפעול המכשיר	
11.....	התחברות לכירים	
12.....	Home Connect	

הוראות הפעלה

המכשיר מיועד לשימוש עד לגובה של 2,000 מטר מעל פני הים.

מכשיר זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מעל גיל 8 ומבוגרים בעלי מוגבלות פיזית, חושית או נפשית, או אנשים חסרי ניסיון או ידע, אך ורק בהשגחת אדם האחראי על בטיחותם, או אם הונחו בנוגע לאופן השימוש במכשיר בבטחה והבינו את הסיכונים הכרוכים בשימוש בו שלא כהלכה.

אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. אין לאפשר לילדים לבצע את הניקוי ותחזוקת המשתמש, אלא אם כן הם בני יותר מ-15 ונמצאים תחת השגחה.

יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 8 למרחק בטוח מהמכשיר ומכבל החשמל.

לאחר פתיחת האריזה, ודאו שלמכשיר לא נגרם שום נזק. אין לחבר את המכשיר אם הוא ניזוק בעת ההובלה.

המכשיר אינו מיועד לשימוש עם טיימר חיצוני או שלט רחוק.

מידע נוסף על מוצרים, אביזרים, חלקי חילוף ושירותים ניתן למצוא בכתובת www.siemens-home.bsh-group.com/il וכן בחנות המקוונת www.siemens-home.bsh-group.com/eshops

ייעוד השימוש

יש לקרוא הוראות אלה בעיון רב. רק לאחר קריאת ההוראות תוכלו להפעיל את המכשיר בצורה בטוחה ונכונה. שמרו את חוברת ההוראות ואת הוראות ההתקנה לשימוש עתידי או כדי למסור אותן למשתמשים עתידיים.

שימוש בטוח במכשיר מחייב התקנה נכונה על פי הוראות הבטיחות. המתקין אחראי לוודא שהמכשיר עובד בצורה מושלמת במקום התקנתו.

מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד. המכשיר אינו מיועד לשימוש חיצוני. יש להשגיח על המכשיר בזמן פעולתו. היצרן והיבואן לא יישאו בשום אחריות בגין נזק, אשר נגרם בשל שימוש שגוי או שלא על-פי הייעוד.

לקוחות נכבדים,

הננו מברכים אתכם עם הצטרפותכם למשפחת רוכשי מכשירי חשמל של חברת **SIEMENS**.

הוראות הפעלה והתקנה אלה נועדו להסביר ולהנחות כיצד מפעילים מכשיר זה לקבלת התוצאות הטובות ביותר.

אנו משוכנעים כי רכשתם מוצר מהימן ומושלם, ומקווים שהוא יפעל לשביעות רצונכם.

שימו לב: הקפידו לקבל תעודת אחריות מקורית של **B/S/H/**.

הערה!

חוברת זו מתורגמת מלועזית, והיא מתאימה למספר רב של דגמים שלא בהכרח משווקים בארץ.

כל הזכויות שמורות ל- BSH Home Appliances Group.

התוכן שבמסמך זה הוא הקניין הרוחני הבלעדי של BSH. BSH שומרת את הזכות הבלעדית לתוכנו, במיוחד במקרה של תקנות פטנטים, פטנטים שימושיים, פטנטי עיצוב ומותגים. כל שכפול של מסמך זה וכל העברה של תוכנו, בכל דרך, הינם אסורים. BSH תפעל בהתאם נגד כל הפרה של זכויותיה.

SIEMENS



קולט אדים

siemens-home.bsh-group.com/welcome

הוראות התקנה ושימוש he

רשמו את
המכשיר
שלכם
באתר